

出國報告(出國類別：其他)

「國際穀物理事會(IGC)第 53 屆理事會 暨第 30 屆穀物研討會」視訊報告

服務機關：行政院農業委員農糧署

姓名職稱：張科長韻如、楊技士宗翰

派赴國家：臺灣，中華民國

出國期間：110 年 6 月 7 日至 6 月 9 日

報告日期：110 年 8 月 9 日

摘 要

國際穀物理事會（International Grains Council, IGC）負責掌理 1995 年穀物貿易公約（Grains Trade Convention, GTC）及 1999 年糧食援助公約（Food Aid Convention, FAC）等 2 公約之事務，成立宗旨為加強國際間穀物產銷資訊交流，穩定國際穀物貿易，並對缺糧國家進行援助。為加強與各國之互動交流，增加我國能見度，本次由農糧署援例以 Taipei（Chinese） Separate Customs Territory 名稱及觀察員身分參與 IGC 第 53 屆理事會暨第 30 屆穀物研討會。

IGC 第 53 屆理事會計有阿爾及利亞、阿根廷、澳大利亞、加拿大、象牙海岸、古巴、歐盟(歐盟委員會、法國、德國、西班牙、瑞典)、印度、日本、肯亞、摩洛哥、挪威、俄羅斯、沙烏地阿拉伯、瑞士、烏克蘭、英國、美國等 22 個會員代表國，以及聯合國糧食及農業組織(FAO)、聯合國貿易和發展會議(UNCTAD)、世界貿易組織(WTO)、巴西、中國、墨西哥及我國等 7 個觀察員與會，會議報告及討論內容包括國際穀物市場概況與展望、各國穀物政策、理事會務及財務報告、IGC 下屆主席及副主席選舉等。

COVID-19 疫情大幅影響國際穀物供需，預估全球小麥、玉米、大豆等作物產量將屢創新高；疫情亦帶動全球消費量及貿易量增加，導致全球穀物庫存量呈下滑趨勢。我國除稻米尚可自給自足外，小麥、玉米及大豆等穀物均需仰賴進口，全球供需情形及價格波動均影響我國糧食安全及民生消費，故隨時掌握國際穀物生產及供需等貿易資訊，調整國內生產及進出口措施，為政府及民間之重要課題。

目 次

摘要

壹、 計畫目的-----	P.3
貳、 計畫期程-----	P.4
參、 計畫心得-----	P.5
肆、 結語及建議-----	P.10
伍、 附錄-國際穀物市場預測報告、會議議程、與會人員名單-----	P.11

壹、計畫目的

我國駐英國代表處於本(110)年 4 月 10 日電報外交部並轉行政院農業委員會，表示總部設立於倫敦之國際穀物理事會(International Grains Council, IGC)邀請我國政府以觀察員身分參與本(110)年 6 月 7 - 9 日舉行之第 53 屆理事會(International Grains Council Session)暨第 30 屆穀物研討會(Grains Conference)，因全球 COVID-19 疫情嚴峻，IGC 自 109 年起改以視訊方式召開會議。

IGC 掌理之穀物貿易公約(Grains Trade Convention, GTC)及糧食援助公約(Food Aid Convention, FAC)，多年來盼能廣邀各國入會，以加強國際間穀物資訊交換，穩定國際穀物貿易，並對缺糧國家進行糧食援助。我國屬主要糧食進口國，由於上述 2 公約允許 WTO 個別關稅領域加入，爰我國具有加入資格，歷年來均以該理事會幹事長名義致函我國駐英國代表處，邀請我方以觀察員身分出席歷屆理事會議。

IGC 入會案採共識決，若無會員國反對即表通過，IGC 前幹事長北原悅男曾建議我國與中國同時申請入會，以減低入會阻力，鑒於我國申請成為 IGC 正式會員之行動具政治敏感性，且 IGC 所提供之穀物市場資訊皆為不難取得之公開資訊，評估參與會議對提升我國能見度之外交意義高於穀物貿易實質意義，現階段宜維持實質參與 IGC 之作法，在專業議題上與 IGC 會員國進行交流，掌握國際穀物市場現況與變化，擴大我方參與能量。

註：本次參與視訊會議成員為行政院農業委員會農糧署糧食儲運組張科長韻如及楊技士宗翰計 2 人。

貳、計畫期程

日期	視訊內容	台北時間	英國時間
6月7日 第53屆理事會	會議議程： 1. 本屆會議議程通過程序 2. 穀物、稻米及油籽之國際市場情勢與展望 3. 國家貿易相關政策發展 4. 農業政策發展及糧食部門之對話 5. 國際組織就重大政策進行對話 6. 1995年穀物貿易公約 7. 理事會工作計畫 8. 理事會行政及財務報告 9. 促進國際貿易合作案 10. 會員提交貿易報告 11. 會員入會案 12. 2021年穀物研討會視訊會議 13. 下屆會議辦理期程 14. 證書委員會報告 15. 臨時動議	17:00-23:00	10:00-17:00
6月8日 第30屆穀物研討會 第1天	主題：穀物及油籽在 COVID-19 疫情後之戰略風險與韌性	16:40-23:10	09:40-23:10
6月9日 第30屆穀物研討會 第2天	主題：穀物及油籽在 COVID-19 疫情後之戰略風險與韌性	17:00-23:45	10:00-16:45

參、計畫心得

一、1995 年國際穀物協定簡介

1995 年國際穀物協定(International Grains Agreement, IGA)包含穀物貿易公約(Grains Trade Convention, GTC)及糧食援助公約(Food Aid Convention, FAC)等 2 公約。穀物貿易公約(GTC)涵蓋之穀物為小麥及雜糧(包含玉米、大麥、燕麥、裸麥、高粱、小米及黑麥等)，並於 2009 年及 2012 年分別將稻米及油籽納入穀物範疇，今(2021)年因應國際貿易趨勢，亦將豆類納入。穀物貿易公約(GTC)宗旨為藉由國際間穀物政策及貿易資訊之分享與分析，強化穀物貿易合作，促進穀物貿易之發展與公平性，並維護穀物市場穩定及確保世界糧食安全，依此公約成立之國際穀物理事會(International Grains Council, IGC)，即各國政府作為交換穀物產銷貿易資訊及討論穀物貿易合作事宜之平台。

有關糧食援助公約(FAC)之規範，捐贈國必須按承諾之最低數量或價值，每年提供開發中國家糧食援助，援助類型可為穀物或其他合適之產品。FAC 宗旨為維護世界糧食安全，加強協助開發中國家處理一般或緊急糧食需求之能力，穀物捐贈國即使在全球糧食價格波動或供應量不穩時，仍須提供開發中國家承諾之最低援助量。

二、國際穀物理事會簡介

國際穀物理事會(International Grains Council, IGC)包含穀物貿易公約(GTC)之所有成員，每年舉行 2 次理事會議，通常在 6 月及 12 月，現任幹事長為法籍 Arnaud Petit 先生。IGC 主要功能為 1. 監督穀物貿易公約之履行情形，2. 討論國際穀物市場現況及未來發展趨勢，3. 檢視會員國穀物政策之變化及市場訊息。

IGC 一般採共識決，相關議題必要時可採投票表決，會員國依其穀物貿易量區分為進口國或出口國，理事會設主席及副主席各 1 人，每年選舉 1 次，由

進口國及出口國輪流擔任，IGC 運作經費來源為會員國年繳之會費，會員國依其穀物貿易量佔全球貿易量之比例決定其權利與義務，亦即其投票票數及每年應繳會費金額。IGC 目前有 30 個會員國，其中 11 個為出口國，包含阿根廷、澳大利亞、加拿大、歐盟、印度、哈薩克、俄羅斯、塞爾維亞、土耳其、烏克蘭及美國；其餘 19 個為進口國，包含阿爾及利亞、象牙海岸、古巴、埃及、伊朗、伊拉克、日本、肯亞、韓國、摩洛哥、挪威、阿曼、巴基斯坦、沙烏地阿拉伯、南非、瑞士、突尼西亞、英國、梵蒂岡城。

IGC 下設有 5 個委員會：1. 市場情勢委員會(Market Conditions Committee，MCC)，負責檢視全球穀物市場狀況及發展，所有會員國均可參加，每年通常召開 2 次會議，MCC 秘書處每月蒐集與分析市場資訊，發表穀物市場月報(Grain Market Reports)，並同時檢視海運費率之變化；2. 行政委員會(Administrative Committee)，最多由 16 名會員組成，持有選舉票數 50 票以上之會員即自動獲得席次，其餘席次則由 IGC 選舉產生，每年召開 2 次會議討論行政及財務事項，並向 IGC 提出相關建議；3. 預算委員會(Budget Committee)，最多由 10 名會員組成，對 IGC 秘書處所提下一年度財政預算進行初審；4. 食物援助委員會(Food Assistance Committee)，由糧食援助公約(FAC)締約方組成，討論糧食援助相關事項，特別是緊急情況下的資源共享及援助承諾，俾利解決糧食及營養需求；5. 執行委員會(Executive Committee)，最多由 6 名出口國及 8 名進口國共計 14 名會員組成，自 2012 年起大部分業務已移轉至行政委員會。

三、第 53 屆國際穀物理事會會議概要

第 53 屆國際穀物理事會會議於本(110)年 6 月 7 日採視訊方式召開，計有阿爾及利亞、阿根廷、澳大利亞、加拿大、象牙海岸、古巴、歐盟(歐盟委員會、法國、德國、西班牙、瑞典)、印度、日本、肯亞、摩洛哥、挪威、俄羅斯、沙烏地阿拉伯、瑞士、烏克蘭、英國、美國等 22 個會員代表國，以及聯

合國糧食及農業組織(FAO)、聯合國貿易和發展會議(UNCTAD)、世界貿易組織(WTO)、巴西、中國、墨西哥及我國等 7 個觀察員與會。我國由行政院農業委員會農糧署張科長韻如及楊技士宗翰代表我國參與本次會議，援例以 Chinese Taipei Separate Customs Territory 觀察員身分與會，會議自台北時間下午 17 時整開始，至晚間 23 時整結束，由 IGC 現任主席 Corinne Roux 女士(瑞士，進口國)主持會議，整理會議重點如下：

(一) 穀物、稻米及油籽之國際市場情勢與展望：

- 1、 依據 IGC 會議前發佈之國際穀物市場預測報告，2020/21 年度全球穀物(小麥及雜糧)預估總產量為 22.2 億公噸；隨全球消費量增加，年底庫存量為 5.99 億公噸達近幾年低點；因中國進口穀物活動高於預期，帶動全球貿易量達 4.2 億公噸創新高。
- 2、 2021/22 年度因小麥及玉米產量豐碩，預估全球穀物總產量達 22.92 億公噸再創新高；由於食品、飼料及工業使用量增加，預估全球消費量達 22.97 億公噸；因玉米消耗量較大，預估全球年底庫存量將減少至 5.95 億公噸；中國穀物進口量仍然處於高點，但可能稍微少於前一年度，爰全球貿易量下降至 4.15 億公噸。
- 3、 因美國及巴西大豆豐收，2020/21 年度全球大豆預估產量為 3.61 億公噸，較去年增長 7%，年底庫存量為 4,600 萬公噸，貿易量因進口商活動升溫，增加至 1.72 公噸；2021/22 年度預估大豆產量為 3.83 億公噸，預估年底庫存量提升至 5,100 萬公噸，貿易量為 1.74 億公噸。
- 4、 2020/21 年度全球稻米產量預估達 5.03 億公噸創新高，消費量因中國飼料需求增加及印度實施 COVID-19 糧食安全計畫，增加至 5.07 億公噸，連帶年底庫存量下降至 1.69 億公噸；2021/22 年度預估全球稻米產量將增長至 5.11 億公噸再創新高，因 COVID-19 疫情及相關需求緩解，預估年底庫存量稍微增長至 1.71 億公噸，貿易量因南非地區需求

增加，微升至 4,700 萬公噸。

(二) 國際貿易及農業政策分享：

- 1、 中國以「糧食流通管理條例」為題做農業政策簡報，以求完善該國糧食流通管理體系。
- 2、 WTO 介紹「WTO 貿易成本指數(Trade Cost Index)」概念，透過收集各經濟體貿易政策措施及歷年雙邊貿易成本數據，建立 WTO 貿易成本指數，據以評估貿易成本對不同消費者和生產者群體的影響，並了解貿易成本之主要組成與時代演變。
- 3、 IGC 秘書處及相關機構以「影響穀物貿易之非關稅措施(Non-Tariff Measures, NTM)」為題分享工作進度，並研究如何收集和展示相關數據，確保報告和定義的一致性。

(三) 穀物貿易公約(GTC)執行情形：

- 1、 各會員國同意將穀物貿易公約效期延長至 2023 年 6 月 30 日。
- 2、 塞爾維亞及英國已於本年完成入會，伊拉克則尚未完成入會程序。
- 3、 考量豆類貿易之重要性日益增加，各會員國同意將豆類納入 GTC 穀物定義範圍，並於 2021 年 11 月 1 日起生效。
- 4、 2021/22 年 IGC 主席由烏克蘭(出口國)Taras Kachka 先生擔任，副主席由肯亞(進口國)James M. Kiiru 先生擔任。

(四) 理事會工作報告

- 1、 2020/21 年工作進度：與英國農業和園藝發展委員會(AHDB)合作，擴展貨運航線；開始發佈主要出口國豆類訊息；2021 年 6 月 7 日起數據庫資料移至雲端，所有穀物訊息將提早更新。

- 2、 2021/22 年工作提案：開發非關稅措施資料庫；預測乙醇需求對玉米生產之影響；國際海事組織(IMO)要求解決貨運排放溫室氣體之衝擊，IGC 將持續關注。
- 3、 IGC 秘書處持續邀請中國入會，並同步向吉爾吉斯、烏茲別克及烏干達介紹 IGC 營運方式及會員資格，後續將進一步聯繫新加坡，目標將 IGC 打造成為全球糧食貿易中心。
- 4、 第 54 屆理事會將於 2022 年 1 月於英國舉行，IGC 期盼在疫情解禁之際能儘速恢復實體會議。

四、第 30 屆穀物研討會概要

第 30 屆穀物研討會於本(110)年 6 月 8 至 9 日採視訊方式舉行，以「穀物及油籽在 COVID-19 疫情後之戰略風險與韌性」為母題，邀請各專業領域學者及專家進行多項小型座談直播，並開放觀眾線上留言討論。

隨著 COVID-19 疫情爆發，各國採取多項隔離及進出口限制措施來防範傳染範圍擴大，迫使相關機構及企業積極尋求貿易便捷化工具，以簡化跨境貿易過程及減少貨品流動成本。COVID-19 疫情後時代，國際間將逐漸體認傳統穀物貿易供應鏈過長且過度集中的風險，在尋求貿易便捷化工具同時，各國勢必重新檢視產業與貿易政策，並朝下列幾項重點發展，以加強穀物貿易之韌性：

- (一) 各國採取之貿易措施應及時分享相關資訊。
- (二) 因應疫情所實施之貿易限制措施應具有透明性、針對性及暫時性，避免衍生非必要之貿易障礙。
- (三) 維持穀物貿易之開放與可預測性，不任意將出口糧食轉為國內儲備糧食，以維持穀物供應鏈穩定，平衡全球糧食安全。
- (四) 導入電子商務並強調貿易便捷化之重要性，加速與簡化通關程序。
- (五) 關注全球市場波動，包含貨幣變動、現貨市場、航運走勢等。

(六) 建立公共庫存體制，增進國際間穀物庫存量透明化，因應市場價格波動。

五、結語及建議

(一) COVID-19 疫情大幅影響國際穀物供需，需求增加帶動農產品價格上漲，提振農產品種植意願，預估全球小麥、玉米、大豆等作物產量將屢創新高；疫情亦帶動全球消費量及貿易量增加，導致近年全球穀物庫存量呈下滑趨勢。我國除稻米尚可自給自足外，小麥、玉米及大豆等穀物均需仰賴進口，全球供需情形及價格波動均影響我國糧食安全及民生消費，故隨時掌握國際穀物生產及供需等貿易資訊，調整國內生產及進出口措施，為政府及民間之重要課題。

(二) COVID-19 疫情後時代，國際間將重新檢視穀物產業及貿易政策，積極尋求貿易便捷化工具，導入電子商務加速跨境貿易流程，強調貿易限制措施應具有透明性、針對性及暫時性，避免衍生非必要之貿易障礙，並積極維持穀物供應鏈穩定，平衡全球糧食安全。

(三) 國際穀物理事會(IGC)係政府間之國際組織，鑒於我國申請成為 IGC 正式會員之行動具政治敏感性，且 IGC 所提供之穀物市場資訊皆為不難取得之公開資訊，評估參與會議對提升我國能見度之外交意義高於穀物貿易實質意義，現階段宜維持實質參與 IGC 之作法，在專業議題上與 IGC 會員國進行交流，掌握國際穀物市場現況與變化，擴大我方參與能量。

六、附錄-國際穀物市場預測報告

	18/19	19/20 est.	20/21 f'cast	21/22 proj.	
million tons				29.04	27.05
TOTAL GRAINS ^{a)}					
Production	2141	2185	2220	2287	2292
Trade	364	395	420	409	415
Consumption	2168	2192	2237	2286	2297
Carryover stocks	623	617	599	609	595
<i>year/year change</i>	-27	-6	-17		-5
Major exporters ^{b)}	163	156	138	145	137
WHEAT					
Production	732	762	774	790	790
Trade	168	184	191	185	188
Consumption	740	744	766	782	787
Carryover stocks	260	277	285	298	288
<i>year/year change</i>	-8	18	7		3
Major exporters ^{b)}	69	64	63	64	59
MAIZE (CORN)					
Production	1132	1125	1134	1192	1194
Trade	165	175	187	184	182
Consumption	1149	1155	1165	1199	1200
Carryover stocks	327	297	267	264	261
<i>year/year change</i>	-17	-29	-31		-6
Major exporters ^{c)}	71	63	41	50	47
SOYABEANS					
Production	363	339	361	383	383
Trade	152	170	172	173	174
Consumption	347	352	366	379	378
Carryover stocks	64	51	46	50	51
<i>year/year change</i>	17	-13	-5		4
Major exporters ^{d)}	32	23	9	10	10
million tons (milled basis)					
RICE					
Production	498	499	503	509	511
Trade	43	44	46	46	47
Consumption	488	500	507	506	509
Carryover stocks	175	174	169	176	171
<i>year/year change</i>	11	-2	-5		2
Major exporters ^{e)}	39	39	37	40	38